

“CUBA NO CABE EN UN PASAPORTE”

Entrevista a Felipe Lázaro, editor de la Editorial Betania

Por Vicente Morín Aguado

HAVANA TIMES – Al paso de seis décadas, Felipe Lázaro no cesa de luchar contra la destrucción y el olvido. Vuelve a su niñez feliz de un Güines otrora el principal núcleo urbano al sur de La Habana, hoy en ruinas. Nace su último libro, *Invisibles triángulos de muerte* (2017) publicado, por supuesto, en la Editorial Betania.

Felipe Lázaro: Reuní unos 14 relatos con mis recuerdos de niñez en mi pueblo natal (Güines). Se escuchan -y se escriben- muchas sandeces sobre la Revolución cubana, pero ya han pasado sesenta años y el fracaso general no se puede ocultar. Mira, cuando en los años “60” cualquier opositor o disidente denunciaba las injusticias, atropellos y los crímenes que se cometían en nombre del ideal “socialista”, siempre le argumentaban: “Para hacer una tortilla hay que romper unos cuantos huevos”. Pero es que hoy ya la pregunta es, ¿dónde está la tortilla?



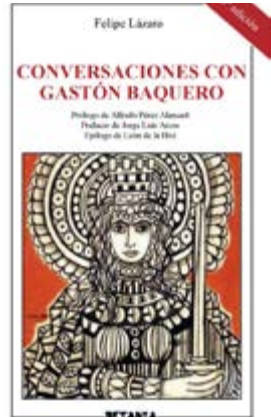
HT: El apóstol de nuestras libertades, José Martí, habló de hombres que odian y destruyen, como los retratados en tus relatos, con sus fusiles listos a disparar, dibujando triángulos de muerte. Hay otros, dice Martí, que aman y construyen, de ahí la necesidad de la Editorial Betania, surgida en España hace 31 años. Hoy los títulos publicados pasan de 500, ¿qué ofreces a tus compatriotas?

FL: Nuestro libro fundacional fue *Conversación con Gastón Baquero* (1987) y, desde entonces hemos publicado a más de un centenar de escritores cubanos con énfasis en la poesía. En ese sentido, siempre hemos profesado una visión global de lo cubano, por encima de cualquier “ismo”. La posibilidad de publicar en una casa editora libre ha sido uno de los grandes aportes de Betania para la cultura cubana.

[Consultar el Catálogo General (2018) en <http://ebetania.wordpress.com>, igualmente el blog EBETANIA]

HT: *Somos un archipiélago no solamente en lo geográfico, ¿lo asumes en tu misión cultural?*

FL: Hay una nueva realidad cultural cubana que ya es plural. Ya no se puede silenciar la labor de los exiliados cubanos: miles de intelectuales y artistas, de investigadores y profesores universitarios, de profesionales liberales y científicos; hasta de los deportistas, jugando en (o para) diferentes países. O sea, una explosión de riqueza (que se ha hecho totalmente ajena al Estado cubano -y quizá muy a su pesar-) de la que se deriva una constante innegable: la búsqueda de la libertad y la prosperidad.



HT: *Con malignidad han tratado de imponernos el concepto de las dos orillas con el estrecho de la Florida por medio. ¿Semejante concepción ha influenciado tu trabajo editorial?*

FL: Jamás he creído en esa tesis de las dos orillas, aunque resume realidades diversas y, a veces, hasta se complementan y se autoalimentan. Más bien, siempre he ejercido -como editor- el espíritu de la Isla entera que se plasmó en un proyecto poético que realicé en colaboración con el fallecido poeta cubano, mi amigo, Bladimir Zamora Céspedes. Me refiero a la antología *Poesía Cubana: La Isla Entera* (1995) en la que -ambos- reunimos a 54 poetas que entonces residían dentro o fuera de Cuba.

HT: *En Estados Unidos ha desatado una explosión de estudios sobre Cuba, ¿incluirías sus logros en tus proyecciones editoriales?*



FL: Por supuesto que sí. Entre otras razones, porque ya lo venimos haciendo desde nuestra fundación, en 1987. No obstante, debo matizarte que los estudios cubanos en EE.UU. vienen de hace muchos años. Solo hay que reconocer la ingente labor del Instituto de Estudios Cubanos o de la revista *Estudios Cubanos* (en Pittsburg). Hay nombres de eminentes estudiosos (exiliados) de lo cubano, como Leví Marrero, Roberto González Echevarría, Jorge Domínguez y Carmelo Mesa-Lago. Desde el mismísimo 59 se plasma una labor callada y abnegada de cientos de investigadores que han desarrollado su trabajo en Estados Unidos.

HT: Filosofías interpretadas fuera de época y contexto, calzadas con intereses espurios, han intentado robarnos el alma. ¿Estamos a tiempo? ¿Hay síntomas de que podemos salvarnos?

FL: El régimen del 59 ganó la guerra, pero ha perdido la paz. En la actualidad existe un paradigma plural que es libre, que no se encuadra en la rutinaria trayectoria del pensamiento único, de la más rancia y represora frase: “Dentro de la Revolución, todo. Contra la Revolución, nada.” (Fidel Castro, 1961), que, por otra parte, se plagió a Mussolini.

Todo ese nuevo movimiento cultural, a todas luces contestatario, está dando paso a otras formas de ver y de pensar (de repensar) lo cubano. Es esa diversidad, la que desembocará en una nueva transformación de lo real cotidiano cubano, que se plasmará en el pleno ejercicio de todas las libertades, la vigencia de los derechos humanos y en una verdadera participación democrática de todos los cubanos.

HT: Abandonaste la geografía natal hace 57 años, nunca has vuelto, ni siquiera a echar un vistazo, ¿Por qué no regresar? ¿Empecinamiento?

FL: Solo volveré, como decía Martí que debe volver todo desterrado: cuando -como cubano libre- pueda ejercer como ciudadano y ayudar a la prosperidad y progreso de nuestra Patria. Insisto, ya hay una Cuba diversa, más grande, que trasciende sus fronteras legales y que no cabe en un pasaporte.

EPILOGO: (Como le cuadra a todo libro)

HT: Betania, ¿qué significado especial esconde?

FL: Cuando fundé la editorial se me ocurrió ponerle Betania, porque era el poblado, o más bien aldea, donde vivía mi tocayo Lázaro (el amigo de Jesús de Nazaret) con sus hermanas Martha y María. Al final, los nombres o marcas se hacen con el tiempo y sus respectivas trayectorias. Hoy, Betania suena y se mueve... y llega a Cuba, una vez más, gracias a la gentileza de *Havana Times*.

*Felipe Lázaro (Güines, 1948). Poeta y editor cubano. Licenciado en Ciencias Políticas y Sociología por la Universidad Complutense de Madrid. Graduado de la Escuela Diplomática de España. En 1987 obtuvo la Beca Cintas y fundó la Editorial Betania en Madrid, España. Sus últimos títulos publicados: *Conversaciones con Gastón Baquero* (2014), *Tiempo de exilio. Antología poética, 1974-2014* (2016) y el libro de relatos *Invisibles triángulos de muerte. Con Cuba en la memoria* (2017).

E-mail: editorialbetania@gmail.com

Vicente Morín Aguado: Mardeleva287@gmail.com

Publicado en *Havana Times* (La Habana, 16 de julio de 2018):

<https://www.havanatimes.org/sp/?p=135093>